

## Anuario Internacional CIDOB 1999 edición 2000

### Claves para interpretar la Política Exterior Española y las Relaciones Internacionales en 1999

Acuerdos internacionales firmados por España y publicados en el  
Boletín Oficial del Estado (BOE) en 1999.

# Acuerdos internacionales firmados por España y publicados en el Boletín Oficial del Estado (BOE) en 1999

## I. Políticos y Diplomáticos

### FMI

Corrección de erratas de la Tercera Enmienda del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional, instituido en Washington el 28 de junio de 1990, publicada en la Resolución de 6 de octubre de 1998 de la Secretaría General Técnica, sobre aplicación del artículo 32 del Decreto 801/1972 relativo a la ordenación de la actividad de la Administración del Estado en materia de Tratados Internacionales (BOE 19; 22.01.1999).

### OTAN

Protocolos al Tratado del Atlántico Norte relativos a la adhesión de la República Checa, de la República de Hungría y de la República de Polonia, hechos en Bruselas el 16 de diciembre de 1997 (BOE 27; 01.02.1999).

### Rumania

Entrada en vigor del Canje de Notas constitutivo del Acuerdo entre España y Rumania en materia de supresión de visados a titulares de pasaportes diplomáticos, hecho en Bucarest el 29 de abril de 1996, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 150, de 21 de junio de 1996 (BOE 30; 04.02.1999).

### Consejo de Europa

Instrumento de ratificación del Sexto Protocolo Adicional al Acuerdo General sobre Privilegios e Inmunidades del Consejo de Europa, hecho en Estrasburgo el 5 de marzo de 1996 (BOE 43; 19.02.1999).

### Bolivia

Tratado general de cooperación y amistad entre el Reino de España y la República de Bolivia, hecho *ad referendum* en La Paz el 16 de marzo de 1998 (BOE 56; 06.03.1999).

### Consejo de Europa

Corrección de erratas del Instrumento de Ratificación del Sexto Protocolo Adicional al Acuerdo General sobre Privi-

legios e Inmunidades del Consejo de Europa, hecho en Estrasburgo el 5 de marzo de 1996 (BOE 62; 13.03.1999).

### Eslovenia

Acuerdo Europeo por el que se crea una Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, actuando en el marco de la Unión Europea, por una parte, y la República de Eslovenia, por otra, hecho en Luxemburgo el 10 de junio de 1996 (BOE 66; 18.03.1999).

### Cambio climático

Enmiendas a la lista del anejo I de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, hecha en Nueva York el 9 de mayo de 1992, publicada en el Boletín Oficial del Estado de 1 de febrero de 1994, adoptada en Kyoto el 11 de diciembre de 1997 (BOE 88; 13.04.1999).

### Lituania

Aplicación provisional del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Lituania sobre supresión recíproca de visados, hecho en Madrid el 9 de marzo de 1999 (BOE 92; 17.04.1999). Corrección de erratas (BOE 133; 04.06.1999).

### UIT

Instrumento de Ratificación del Instrumento de Enmienda a la Constitución de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y del Instrumento de Enmienda al Convenio de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, adoptados por la Conferencia de Plenipotenciarios el 14 de octubre de 1994 en Kyoto (BOE 130; 01.06.1999).

### Estonia

Aplicación provisional del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Estonia sobre supresión recíproca de visados, hecho en Madrid el 9 de marzo de 1999 (BOE 92; 17.04.1999). Corrección de erratas (BOE 133; 04.06.1999).

### Letonia

Aplicación provisional del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Letonia sobre supresión recíproca

de visados, hecho en Madrid el 9 de marzo de 1999 (BOE 92; 17.04.1999). Corrección de erratas (BOE 133; 04.06.1999).

### UE

Instrumento de Ratificación por parte de España del Tratado de Amsterdam por el que se modifican el Tratado de la Unión Europea, los Tratados Constitutivos de las Comunidades Europeas y determinados actos conexos, firmado en Amsterdam el 2 de octubre de 1997 (BOE 109; 07.05.1999).

### UPAEP

Instrumento de ratificación de las Actas, Resoluciones y Recomendaciones de la Unión Postal de las Américas, España y Portugal (UPAEP), aprobadas por el XVII Congreso de la Unión el 18 de marzo de 1998, en Montevideo (BOE 120; 20.05.1999).

### Naciones Unidas

Instrumento de ratificación de la Convención sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado, hecha en Nueva York el 9 de diciembre de 1994 (BOE 124; 25.05.1999).

### Portugal

Aplicación Provisional del Convenio-Marco entre el Reino de España y la República Portuguesa relativo a la mejora de los accesos entre los dos países, hecho *ad referendum* en Albufeira, el 30 de noviembre de 1998, mediante Canje de Cartas en la misma fecha (BOE 128; 29.05.1999).

### Portugal

Corrección de erratas de la Aplicación Provisional del Convenio-Marco entre el Reino de España y la República Portuguesa relativo a la mejora de los accesos entre los dos países, hecho *ad referendum* en Albufeira, el 30 de noviembre de 1998, mediante Canje de Cartas en la misma fecha (BOE 139; 11.06.1999).

### UPAEP

Corrección de erratas del Instrumento de ratificación de las Actas, Resoluciones y Recomendaciones de la Unión Postal de las Américas, España y Portugal (UPAEP), aprobadas por el XVII Congreso de la Unión el 18 de marzo de 1998, en Montevideo (BOE 161; 07.07.1999).

### UE

Corrección de errores del Instrumento de ratificación del Tratado de Amsterdam por el que se modifica el Tratado de la Unión Europea, los Tratados Constitutivos de las Comunidades Europeas y determinados actos

conexos, hecho en Amsterdam el 2 de octubre de 1997 (BOE 188; 07.08.1999).

### Armenia

Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra, hecho en Luxemburgo el 22 de abril de 1996 (BOE 197; 18.08.1999).

### Azerbaijdzán

Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Azerbaijdzana, por otra, hecho en Luxemburgo el 22 de abril de 1996 (BOE 198; 19.08.1999).

### Georgia

Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Georgia, por otra, hecho en Luxemburgo el 22 de abril de 1996 (BOE 199; 20.08.1999).

### Uzbekistán

Acuerdo Colaboración y Cooperación por el que se establece una Colaboración entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Uzbekistán, por otra, hecho en Florencia el 21 de junio de 1996 (BOE 200; 21.08.1999).

### Brunei

Aplicación provisional del Canje de Notas constitutivo de Acuerdo entre España y Brunei Darussalam para la supresión de visados, hecho el 8 y 13 de junio de 1999, en Kuala Lumpur (BOE 223; 17.09.1999).

### Kazajstán

Acuerdo de colaboración y cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Kazajstán, por otra, hecho en Bruselas el 23 de enero de 1995 (BOE 239; 06.10.1999).

### UE

Corrección de errores del Instrumento de ratificación del Tratado entre el Reino de Bélgica, el Reino de Dinamarca, la República Federal de Alemania, la República Helénica, la República Francesa, Irlanda, la República Italiana, el Gran Ducado de Luxemburgo, el Reino de los Países Bajos, el Reino de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados miembros de las Comunidades Europeas, y el Reino de España y la República Portuguesa, relativo a la adhesión del Reino de España y de la República Portuguesa a la Comunidad Económica Europea y a la Comunidad Europea de la Energía Atómica (BOE 254; 23.10.1999).

### Protocolo de Montreal

Instrumento de Aceptación de España de la Enmienda del Protocolo de Montreal de 16 de septiembre de 1987 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 17 de marzo), aprobada por la novena reunión de las Partes el 17 de septiembre de 1997 (BOE 258; 28.10.1999).

### UE-MERCOSUR

Acuerdo Marco Interregional de Cooperación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y el Mercado Común del Cono Sur y sus Estados partes, por otra, hecho en Madrid el 15 de diciembre de 1995 (BOE 263; 03.11.1999).

### Protocolo de diversidad biológica

Instrumento de Ratificación del Protocolo sobre las zonas especialmente protegidas y la diversidad biológica en el Mediterráneo y anexos, adoptado en Barcelona el 10 de junio de 1995 y en Montecarlo el 24 de noviembre de 1996, respectivamente (BOE 302; 18.12.1999).

## II. Militares

### Convenio armas de fuego portátiles

Convenio para el reconocimiento recíproco de punzones de pruebas de armas de fuego portátiles y Reglamentos hechos en Bruselas el 1 de julio de 1969 (Boletín Oficial del Estado número 228, de 22 de septiembre de 1973). Decisiones tomadas por la Comisión Internacional Permanente para la prueba de Armas de Fuego Portátiles en su XXIV Sesión Plenaria de junio de 1996 (BOE 164; 10.07.1999).

### Convenio armas de fuego portátiles

Convenio para el reconocimiento recíproco de punzones de pruebas de armas de fuego portátiles y Reglamento con anejos I y II hechos en Bruselas el 1 de julio de 1969 (Boletín Oficial del Estado número 228, de 22 de septiembre de 1973). Decisión XXIV-I tomada por la Comisión Internacional Permanente para la Prueba de Armas de Fuego Portátiles, el 26 de febrero de 1996 (BOE 164; 10.07.1999).

### Convenio armas de fuego portátiles

Corrección de erratas del convenio para el reconocimiento recíproco de punzones de pruebas de armas de fuego portátiles y Reglamentos hechos en Bruselas el 1 de julio de 1969 (Boletín Oficial del Estado número 228, de 22 de septiembre de 1973). Decisiones tomadas por la Comisión Internacional Permanente para la Prueba de Armas de Fuego Portátiles en su XXIV Sesión Plenaria de junio de 1996 (BOE 193; 13.08.1999).

## III. Culturales y Científicos

### Estados Unidos

Entrada en vigor del Canje de Notas del 14 y 28 de enero de 1998, constitutivo de Acuerdo entre España y Estados Unidos, por el que se prorroga el Acuerdo entre ambos países sobre cooperación científica y técnica en apoyo a los programas de exploración lunar y planetaria y de vuelos espaciales tripulados y no tripulados a través del establecimiento en España de una estación de seguimiento espacial, firmado en Madrid el 29 de enero de 1964, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 175, de fecha 23 de julio de 1998 (BOE 24; 28.01.1999).

### Estados Unidos

Aplicación provisional del Canje de Notas de 29 de enero de 1999, constitutivo de Acuerdo entre España y Estados Unidos por el que se prorroga el Acuerdo entre ambos países sobre cooperación científica y técnica en apoyo a los programas de exploración lunar y planetaria y de vuelos espaciales tripulados y no tripulados a través del establecimiento en España de una Estación de Seguimiento Espacial, firmado en Madrid el 29 de enero de 1964 (BOE 70; 23.03.1999).

### Suecia

Acuerdo entre la Organización Europea de Patentes, la Oficina Española de Patentes y Marcas y la Oficina Sueca de Patentes y Registros sobre el establecimiento de una cooperación en materia de búsquedas internacionales, hecho en Madrid el 10 de febrero de 1999. Aplicación provisional de los títulos I al III (BOE 101; 28.04.1999).

### Perú

Protocolo adicional al Convenio sobre intercambio cultural entre España y Perú firmado en Lima el 30 de junio de 1971, hecho en Lima el 17 de septiembre de 1998 (BOE 164; 10.07.1999).

### Derechos Humanos

Instrumento de Ratificación del Convenio para la protección de los Derechos Humanos y la dignidad del ser humano con respecto a las aplicaciones de la Biología y la Medicina (Convenio relativo a los Derechos Humanos y la biomedicina), hecho en Oviedo el 4 de abril de 1997 (BOE 251; 20.10.1999).

### Estados Unidos

Entrada en vigor del Canje de Notas, hecho en Madrid el 29 de enero de 1999, constitutivo de Acuerdo entre España y Estados Unidos, por el que se prorroga el acuerdo

entre ambos países sobre cooperación científica y técnica en apoyo a los programas de exploración lunar y planetaria y de vuelos espaciales tripulados y no tripulados a través del establecimiento en España de una estación de seguimiento espacial, firmado en Madrid el 29 de enero de 1964, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 70, con fecha 23 de marzo de 1999 (BOE 274; 16.11.1999).

### Letonia

Acuerdo de cooperación cultural y educativa entre el Reino de España y la República de Letonia, hecho en Riga el 13 de agosto de 1999 (BOE 17.12.1999).

### Federación Rusa

Convenio de cooperación entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la Federación de Rusia en materia de informática, hecho en Moscú el 17 de mayo de 1999 (BOE 306; 23.12.1999).

## IV. Sociales

### Cuba

Corrección de erratas del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Cuba sobre cooperación en materia de prevención del consumo y lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, hecho en La Habana, el 10 de noviembre de 1998 (BOE 24; 28.01.1999).

### Georgia

Convenio sobre aspectos civiles de la sustracción internacional de menores hecho en La Haya el 25 de octubre de 1980 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 24 de agosto de 1987). Declaración de aceptación por España de la adhesión de Georgia (BOE 25; 29.01.1999).

### Minas antipersonales

Instrumento de ratificación por parte de España de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonales y sobre su destrucción, hecha en Oslo el 18 de septiembre de 1997 (BOE 62; 13.03.1999).

### Perú

Acuerdo entre el Reino de España y la República del Perú sobre cooperación en materia de prevención del consumo, desarrollo alternativo y control del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, hecho *ad referendum* en Lima el 17 de septiembre de 1998 (BOE 151; 25.06.1999).

### Panamá

Acuerdo entre el Reino de España y la República de Panamá sobre cooperación en materia de prevención del consumo y control del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, hecho *ad referendum* en Panamá el 13 de febrero de 1998 (BOE 172; 20.07.1999).

### Ayuda alimentaria

Convenio sobre la Ayuda Alimentaria, 1999, hecho en Londres el 13 de abril de 1999. Aplicación provisional (BOE 224; 18.09.1999). Corrección de errores (BOE 263; 03.11.1999)

### Código CIQ

Enmiendas de 1990 al Código Internacional para la construcción y equipo de buques que transporten productos químicos peligrosos a granel (código CIQ), sistema armonizado de reconocimientos y certificación, adoptadas por Resolución MEPC.41(29), aprobadas el 16 de marzo de 1990 (BOE 234; 30.09.1999). Corrección de errores (BOE 263; 03.11.1999).

### Derechos Humanos

Corrección de erratas del Instrumento de ratificación del Convenio para la protección de los Derechos Humanos y la dignidad del ser humano con respecto a las aplicaciones de la Biología y la Medicina (Convenio relativo a los Derechos Humanos y la biomedicina), hecho en Oviedo el 4 de abril de 1997 (BOE 279; 11.11.1999).

### Discriminación racial

Instrumento por el que se notifica la retirada de la reserva efectuada por España al adherirse al Convenio Internacional sobre eliminación de todas las formas de discriminación racial, hecho en Nueva York, el 7 de marzo de 1966 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 17 de mayo de 1969) (BOE 282; 25.11.1999).

## V. Jurídicos

### Portugal

Convenio entre el Reino de España y la República Portuguesa relativo a la cooperación judicial en materia penal y civil, hecho en Madrid el 19 de noviembre de 1997 (BOE 18; 21.01.1999).

### Nicaragua

Protocolo adicional entre el Reino de España y la República de Nicaragua modificando el Convenio de doble nacionalidad de 25 de julio de 1961, hecho en Managua el 12 de noviembre de 1997 (BOE 24; 28.01.1999).

**Países Bajos**

Aplicación provisional del Canje de Notas constitutivo de Acuerdo entre el Reino de España y el Reino de los Países Bajos por el que se regulan los privilegios e inmunidades de los funcionarios de enlace de Europol, hecho en Madrid el 27 de enero de 1999 (BOE 49; 26.02.1999). Corrección de errores (BOE 70; 23.03.1999).

**Rumania**

Entrada en vigor del Acuerdo entre España y Rumania relativo a la readmisión de personas en situación irregular, hecho en Bucarest el 29 de abril de 1996, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 150, de fecha 21 de junio de 1996 (BOE 55; 05.03.1999).

**Bulgaria**

Aplicación provisional del Convenio entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República de Bulgaria para la Cooperación en la Lucha contra la Delincuencia, hecho *ad referendum* en Sofía el 21 de julio de 1998 (BOE 65; 17.03.1999).

**Reino Unido**

Resolución de 24 de febrero de 1999, de la Secretaría General Técnica, sobre la Declaración del Gobierno de España, de 11 de septiembre de 1998, en respuesta a la formulada por el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en fecha 30 de julio de 1998, al Convenio sobre competencia judicial y ejecución de sentencias en materia civil y mercantil, firmado en Bruselas el 27 de septiembre de 1968, con las modificaciones efectuadas por los Convenios de Luxemburgo de 9 de octubre de 1978, y de San Sebastián de 26 de mayo de 1989 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 28 de enero de 1991) (BOE 66; 18.03.1999).

**Reino Unido**

Resolución de 24 de febrero de 1999 de la Secretaría General Técnica, sobre la Declaración del Gobierno de España, de 30 de septiembre de 1998, en respuesta a la formulada por el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en fecha 31 de julio de 1998, al Convenio relativo a la competencia judicial y a la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, hecho en Lugano el 16 de septiembre de 1988 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 29 de octubre de 1994) (BOE 66; 18.03.1999).

**UE**

Instrumento de Ratificación del Convenio relativo a la adhesión de la República de Austria, de la República de

Finlandia, y del Reino de Suecia al Convenio relativo a la Competencia judicial y a la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil, así como al Protocolo relativo a su interpretación por el Tribunal de Justicia, con las adaptaciones introducidas por el Convenio relativo a la adhesión del Reino de Dinamarca, de Irlanda del Norte, por el Convenio relativo a la Adhesión de la República Helénica, así como por el Convenio relativo a la adhesión de España y de la República Portuguesa, hecho en Bruselas el 29 de noviembre de 1996 (BOE 77; 31.03.1999).

**UE**

Instrumento de Ratificación del Convenio relativo a la adhesión de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia al Convenio sobre la Ley aplicable a las obligaciones contractuales, abierto a la firma en Roma el 19 de junio de 1980, así como a los Protocolos Primero y Segundo relativos a su interpretación por el Tribunal de Justicia, hecho en Bruselas el 29 de noviembre de 1996 (BOE 82; 06.04.1999).

**UE-Extradición**

Convenio, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, relativo al procedimiento simplificado de extradición entre los estados miembros de la Unión Europea, hecho en Bruselas el 10 de marzo de 1995. Aplicación provisional (BOE 89; 14.04.1999).

**Rumania**

Convenio entre España y Rumania complementario del Convenio relativo al procedimiento civil concluido en La Haya el 1 de marzo de 1954, hecho *ad referendum* en Bucarest el 17 de noviembre de 1997 (BOE 109; 07.05.1999).

**Tailandia**

Instrumento de Ratificación del Convenio de asistencia judicial en materia civil y mercantil entre el Reino de España y el Reino de Tailandia, hecho en Madrid el 15 de junio de 1998 (BOE 109; 07.05.1999).

**Tailandia**

Corrección de erratas del Instrumento de Ratificación del Convenio de asistencia judicial en materia civil y mercantil entre el Reino de España y el Reino de Tailandia, hecho en Madrid el 15 de junio de 1998 (BOE 131; 02.06.1999).

**Rumania**

Convenio entre España y Rumania sobre competencia judicial, reconocimiento y ejecución de decisiones en materia civil y mercantil, hecho *ad referendum* en Bucarest el 17 de noviembre de 1997 (BOE 134; 05.06.1999).

### Marruecos

Entrada en vigor del Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, relativo a la asistencia a personas detenidas y al traslado de personas condenadas, hecho en Madrid el 30 de mayo de 1997, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 145, de 18 de junio de 1997 (BOE 151; 25.06.1999).

### Marruecos

Entrada en vigor del Convenio de cooperación judicial en materia civil, mercantil y administrativa entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho en Madrid el 30 de mayo de 1997, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 151, de 25 de junio de 1997 (BOE 151; 25.06.1999).

### Marruecos

Entrada en vigor del Convenio entre el Reino de España y el Reino de Marruecos sobre asistencia judicial, reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales en materia de derecho de custodia y derecho de visita y devolución de menores, hecho en Madrid el 30 de mayo de 1997, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 150, de 24 de junio de 1997 (BOE 151; 25.06.1999).

### Marruecos

Entrada en vigor del Convenio de extradición entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho en Madrid el 30 de mayo de 1997, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 151, de 25 de junio de 1997 (BOE 151; 25.06.1999).

### Federación Rusa

Aplicación provisional del Convenio entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre cooperación en materia de lucha contra la delincuencia, hecho en Moscú el 17 de mayo de 1999 (BOE 158; 03.07.1999). Corrección de errores (BOE 251; 20.10.1999).

### Rumania

Corrección de erratas del Convenio entre España y Rumania sobre competencia judicial, reconocimiento y ejecución de decisiones en materia civil y mercantil, hecho *ad referendum* en Bucarest el 17 de noviembre de 1997 (BOE 158; 03.07.1999).

### Estados Unidos

Instrumento de ratificación del Tercer Tratado suplementario de extradición entre el Reino de España y los Estados Unidos de América, hecho en Madrid el 12 de marzo de 1996 (BOE 162; 08.07.1999).

### UE

Protocolo establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea y del apartado 3 del artículo 41 del Convenio Europol, relativo a los privilegios e inmunidades de Europol, los miembros de sus órganos, sus directores adjuntos y sus agentes, hecho en Bruselas el 19 de junio de 1997 (BOE 162; 08.07.1999).

### Suecia

Resolución de 9 de julio de 1999, de la Secretaría General Técnica, sobre la firma y ratificación por el Gobierno de Suecia del Convenio suprimiendo la exigencia de la legalización de los documentos públicos extranjeros, hecho en La Haya el día 5 de octubre de 1961 (publicado en el Boletín Oficial del Estado número 229, de 25 de septiembre de 1978) (BOE 172; 20.07.1999).

### República Eslovaca

Aplicación provisional del Convenio entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República Eslovaca sobre la cooperación en materia de la lucha contra la delincuencia organizada, hecho en Bratislava el 3 de marzo de 1999 (BOE 192; 12.08.1999). Entrada en vigor (BOE 310; 28.12.1999).

### Turkmenistán y Bielarús

Declaración de aceptación por España de la adhesión de Turkmenistán y Bielarús al Convenio sobre los aspectos civiles de la sustracción internacional de menores, hecho en La Haya el 25 de octubre de 1980 (BOE 238; 05.10.1999).

### China

Declaración de aceptación por España de la adhesión de la República Popular China al Convenio relativo a la obtención de pruebas en el extranjero en materia civil o mercantil, hecho en La Haya el 18 de marzo de 1970 (BOE 238; 05.10.1999).

## VI. Laborales

### OIT

Instrumento de Ratificación por parte de España del Convenio sobre Seguridad y Salud en las Minas (número 176 de la Organización Internacional del Trabajo, hecho en Ginebra el 22 de junio de 1995 (BOE 24; 28.01.1999).

### Seguridad en el mar

Enmiendas de 1996 a las Directrices sobre el programa mejorado de inspecciones durante los reconocimientos de graneleros y petroleros [Resolución A.744(18)],

aprobadas de conformidad con el artículo VIII del Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar de 1974 (publicado en el Boletín Oficial del Estado del 16 al 18 de junio de 1980), por Resolución MSC. 49(66), adoptadas el 4 de junio de 1996 (BOE 121; 21.05.1999).

### Seguridad en el mar

Corrección de errores y erratas de las Enmiendas de 1996 a las Directrices sobre el programa mejorado de inspecciones durante los reconocimientos de graneleros y petroleros [Resolución A.744(18)], aprobadas de conformidad con el artículo VIII del Convenio Internacional para la seguridad de la vida humana en el mar de 1974 (publicado en el Boletín Oficial del Estado del 16 al 18 de junio de 1980), por Resolución MSC. 49(66), aprobadas el 4 de junio de 1996 (BOE 143; 16.06.1977).

### OIT

Instrumento de Ratificación del Convenio número 181 de la Organización Internacional del Trabajo sobre las Agencias de Empleo Privadas, hecho en Ginebra el 19 de junio de 1997 (BOE 219; 13.09.1999).

## VII. Marítimos

### Gente del mar

Enmiendas al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente del Mar de 1978 enmendado (publicado en el BOE de 7 de noviembre de 1984 Resolución MSC.66(68), aprobadas el 4 de junio de 1997. Enmiendas del Código de Formación, Titulación y Guardia para la Gente del Mar (código de formación), Resolución MSC.67(68) aprobada el 4 de junio de 1997 (BOE 50; 27.02.1999).

### Código del mar

Código Internacional para la aplicación de procedimientos de ensayo de exposición al fuego, aprobado en Londres el 5 de diciembre de 1996, por Resolución MSC 61 (67) (BOE 86; 10.04.1999).

### Código del mar

Corrección de erratas del Código Internacional para la aplicación de procedimientos de ensayo de exposición al fuego, aprobado en Londres el 5 de diciembre de 1996, por Resolución MSC 61(67) (BOE 109; 07.05.1999).

### Código CIG

Enmiendas de 1996 al Código internacional para la construcción y equipo de buques que transporten gases li-

cuados a granel (Código CIG), aprobadas de conformidad con el artículo VIII del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974 (publicado en el Boletín Oficial del Estado del 16 al 18 de junio de 1980), por el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional el 5 de diciembre de 1996 mediante la Resolución MSC 59(67) (BOE 89; 14.04.1999).

### Gente del mar

Corrección de errores de las Enmiendas de 1997 al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 7 de noviembre de 1984), Resolución MSC. 66(68), aprobada el 4 de junio de 1997. Enmiendas de 1997 al Código de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar (código de formación), Resolución MSC. 67(68), aprobada el 4 de junio de 1997 (corrección de errores publicada en el Boletín Oficial del Estado número 98, de 24 de abril de 1999) (BOE 120; 20.05.1999).

### Código IMDG

Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (Código IMDG), conforme al capítulo VII del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974 (Boletín Oficial del Estado del 16 al 18 de junio de 1980). Enmienda 29-98 aplicable a partir del 1 de enero de 1999, adoptada en Londres el 20 de mayo de 1998 (BOE 121; 21.05.1999).

### Contaminación por buques

Enmiendas de 1997 al anexo del Protocolo de 1978 relativo al Convenio Internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 (Boletín Oficial del Estado de 17 y 18 de octubre de 1984). Enmiendas a la regla 10 y nueva regla 25A del anexo I del MARPOL 73/78, aprobadas por Resolución MEPC.75(40), adoptadas el 25 de septiembre de 1997 (BOE 164; 10.07.1999).

### Contaminación por buques

Enmiendas de 1996 al anexo del Protocolo de 1978 relativo al Convenio Internacional para prevenir la contaminación por los buques, 1973 (Boletín Oficial del Estado de 17 y 18 de octubre de 1984). Enmiendas al Protocolo I, aprobadas por Resolución MEPC.68 (38), adoptadas el 10 de julio de 1996 (BOE 168; 15.07.1999).

### Código CIQ

Enmiendas de 1990 al Código Internacional para la construcción y el equipo de buques que transporten productos químicos peligrosos a granel (Código CIQ), sistema armonizado de reconocimientos y certificación, adopta-

das por Resolución MEPC.41(29), aprobadas el 16 de marzo de 1990 (BOE 231; 27.09.1999).

### Contaminación buques

Enmiendas de 1990 al Anexo del Protocolo de 1978 relativo al Convenio Internacional para prevenir la contaminación por buques, 1973 (Boletín Oficial del Estado de 17 y 18 de octubre de 1984) (introducción del sistema armonizado de reconocimientos y certificación en los anexos I y II del MARPOL 73/78), adoptadas por Resolución MEPC.39(29), aprobada el 16 de marzo de 1990 (BOE 231; 27.09.1999).

### Código CIQ

Enmiendas de 1990 al Código para la construcción y equipo de buques que transporten productos químicos peligrosos a granel (código CIQ, sistema armonizado de reconocimientos y certificación), adoptadas por Resolución MSC.16(58), aprobadas el 24 de mayo de 1990 (BOE 232; 28.09.1999).

### Código CIG

Enmiendas de 1990 al Código Internacional para la construcción y el equipo de buques que transporten gases licuados a granel (Código CIG, sistema armonizado de reconocimientos y certificación), adoptadas por Resolución MSC. 17(58), aprobadas el 24 de mayo de 1990 (BOE 232; 28.09.1999).

### Líneas de carga

Protocolo de 1988, relativo al Convenio Internacional sobre líneas de cargas, 1966, hecho en Londres, el 11 de noviembre de 1988 (BOE 233; 29.09.1999).

### Seguridad en el mar

Protocolo de 1988, al Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, hecho en Londres, el 11 de noviembre de 1988 (BOE 234; 30.09.1999).

### Salvamento marítimo

Enmiendas de 1998 al Convenio Internacional sobre Búsqueda y Salvamento Marítimos, 1979 (Hamburgo, 27 de abril de 1979, y publicado en el Boletín Oficial del Estado de 30 de abril de 1993), aprobadas en Londres el 18 de mayo de 1998 por Resolución MSC.70(69) (BOE 246; 14.10.1999).

### Salvamento marítimo

Acuerdo de cooperación en materia de lucha contra la contaminación y salvamento marítimo entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho *ad referendum* en Rabat el 6 de febrero de 1996 (BOE 253; 22.10.1999).

### Seguridad en el mar

Corrección de errores y erratas del Instrumento de Adhesión de España al Protocolo de 1988, al Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, hecho en Londres, el 11 de noviembre de 1988 (BOE 294; 09.12.1999).

## VIII. Aéreos

### Aviación Civil Internacional

Protocolo relativo a una enmienda al Convenio sobre Aviación Civil Internacional hecho en Montreal el 10 de mayo de 1984 (BOE 4; 05.01.1999).

### Aviación Civil Internacional

Instrumento de ratificación del Protocolo relativo a una enmienda al Convenio sobre Aviación Civil Internacional (artículo 83 bis), hecho en Montreal el 6 de octubre de 1980 (BOE 31; 05.02.1999).

### Transporte aéreo internacional

Instrumento de ratificación del Protocolo de Montreal número 4 que modifica el Convenio para la unificación de ciertas reglas relativas al transporte aéreo internacional firmado en Varsovia el 12 de octubre de 1929, modificado por el Protocolo hecho en La Haya el 28 de septiembre de 1955, hecho en Montreal el 25 de septiembre de 1975 (BOE 34; 09.02.1999).

### Macedonia

Aplicación provisional del Acuerdo de transporte aéreo entre el Gobierno de España y el Gobierno Macedonio, hecho en Skopje el 2 de marzo de 1999 (BOE 97; 23.04.1999).

### Estación Espacial Civil Internacional

Acuerdo entre el Gobierno de Canadá, los Gobiernos de los Estados miembros de la Agencia Espacial Europea, el Gobierno de Japón, el Gobierno de la Federación de Rusia y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo a la cooperación sobre la Estación Espacial Civil Internacional, y Acuerdo relativo a la aplicación del Acuerdo Intergubernamental sobre la Estación Espacial hasta su entrada en vigor, hechos en Washington el 29 de enero de 1998 (BOE 5; 01.06.1999).

### Costa Rica

Entrada en vigor del Canje de Notas, de fechas 1 de septiembre y 5 de octubre de 1989, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 288, de fecha 1 de diciembre de 1989, por el

que se enmienda el Convenio sobre transporte aéreo entre el Gobierno de la República de Costa Rica y el Gobierno del Reino de España realizado en San José el 16 de noviembre de 1979 (BOE 143; 16.06.1999).

#### Irán

Acuerdo sobre transporte aéreo entre el Reino de España y la República Islámica del Irán, hecho en Teherán el 24 de junio de 1996 (BOE 225; 20.09.1999).

#### Estados Unidos

Acuerdo entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de los Estados Unidos de América sobre promoción de la seguridad aérea, hecho en Washington, el 23 de septiembre de 1999 (BOE 250; 19.10.1999).

## IX. Comunicación y Transporte

#### Cuadernos TIR

Convenio aduanero relativo al transporte internacional de mercancías al amparo de los Cuadernos TIR (Transporte Internacional de Mercancías), hecho en Ginebra el 14 de noviembre de 1975 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 9 de febrero de 1983). Enmiendas al Convenio TIR, 1975 adoptadas por el Comité Administrativo del Convenio TIR, 1975 el 27 de junio de 1997 y puestas en circulación por el secretario general de las Naciones Unidas el 17 de noviembre de 1997 (BOE 31; 05.02.1999).

#### Chipre

Aplicación provisional del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Chipre sobre transporte internacional por carretera, hecho en Madrid el 20 de enero de 1999 (BOE 49; 26.02.1999). Entrada en vigor (BOE 186; 05.08.1999).

#### RID

Corrección de errores de las Enmiendas al Reglamento relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril (RID) (Boletín Oficial del Estado del 20 al 26 de agosto de 1986). Anejo al Convenio relativo a los Transportes Internacionales por Ferrocarril (COTIF) (Berna, 9 de mayo de 1980, Boletín Oficial del Estado de 18 de enero de 1986), adoptadas por la Comisión de expertos, celebrada en Berna del 24 al 28 de noviembre de 1997, publicadas en el Boletín Oficial del Estado número 298, de 14 de diciembre de 1998 (suplemento) (BOE 120; 20.05.1999).

#### Convenio de Basilea

Enmienda al anejo I y de la adopción de los anejos VIII y IX del Convenio de Basilea sobre control de movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su elimina-

ción, hecho en Basilea el 22 de marzo de 1989 (publicado en el Boletín Oficial del Estado número 227, de 22 de septiembre de 1994), adoptados en Kuching (Malasia) el 27 de febrero de 1998 (BOE 120; 20.05.1999).

#### ADR

Corrección de errores del Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR), hecho en Ginebra el 30 de septiembre de 1957. Enmiendas a los anejos A y B, publicados en el Boletín Oficial del Estado número 300 de 16 de diciembre de 1998 (suplemento) (BOE 120; 20.05.1999).

#### Moldova

Aplicación provisional del Acuerdo entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República Moldova sobre transporte internacional por carretera, hecho en Varsovia, el 20 de mayo de 1999 (BOE 151; 25.06.1999).

#### RID

Acuerdo Multilateral 4/98 relativo al transporte de carbón I361, que deroga parcialmente el Reglamento sobre Transporte Internacional por Ferrocarril de Mercancías Peligrosas (RID) (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 14 de diciembre de 1998 y 20 de mayo de 1999) (BOE 178; 27.07.1999).

#### Chipre

Entrada en vigor del Acuerdo entre el Reino de España y la República de Chipre sobre transporte internacional por carretera, hecho en Madrid el 20 de enero de 1999, cuya aplicación provisional fue publicada en el Boletín Oficial del Estado número 49, de fecha 26 de febrero de 1999 (BOE 186; 05.08.1999).

#### ATP

Enmiendas propuestas por Francia a los artículos 5 y 10(1) y por el secretario general de las Naciones Unidas al anexo I del Acuerdo sobre Transportes Internacionales de Mercancías Perecederas y sobre los Vehículos Especiales Utilizados en estos transportes (ATP), Ginebra, 1 de septiembre de 1970 (Boletín Oficial del Estado de 22 de noviembre de 1976) (BOE 268; 09.11.1999).

#### Italia

Enmienda propuesta por Italia al Convenio sobre formalidades aduaneras para la importación temporal de vehículos particulares de carretera, hecho en Nueva York el 4 de junio de 1954 (publicado en el Boletín Oficial del Estado de 17 de noviembre de 1958), puesta en circulación por el secretario general de las Naciones Unidas el 5 de febrero de 1999 (BOE 271; 12.11.1999).

## X. Económicos y Financieros

### India

Acuerdo para la promoción y protección recíproca de inversiones entre España y la República de la India, hecho *ad referendum* en Nueva Delhi el 30 de septiembre de 1997 (BOE 29; 03.02.1999).

### Derecho de Marcas y Reglamento

Instrumento de ratificación por parte de España del Tratado sobre el Derecho de Marcas y Reglamento, hecho en Ginebra el 27 de octubre de 1994 (BOE 41; 17.02.1999).

### Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios

Quinto Protocolo Anexo al Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios hecho en Ginebra el 27 de febrero de 1998 (BOE 68; 20.03.1999).

### India

Corrección de erratas del Acuerdo para la promoción y protección recíproca de inversiones entre el Reino de España y la República de la India, hecho *ad referendum* en Nueva Delhi el 30 de septiembre de 1997 (BOE 101; 28.04.1999).

### Marruecos

Acuerdo de Cooperación Económica y Financiera entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, hecho *ad referendum* en Rabat el 6 de febrero de 1996 (BOE 106; 04.05.1999).

### Costa Rica

Acuerdo para la promoción y protección recíproca de inversiones entre el Reino de España y la República de Cos-

ta Rica, hecho en San José de Costa Rica el 8 de julio de 1997 (BOE 170; 17.07.1999).

### UE

Instrumento de Ratificación del Convenio relativo a la adhesión de la República de Austria, de la República de Finlandia y del Reino de Suecia al Convenio relativo a la supresión de la doble imposición en caso de Corrección de los beneficios de empresas asociadas, hecho en Bruselas el 21 de diciembre de 1995 (BOE 282; 25.11.1999).

## XI. Agrícolas y Pesqueros

### FAO

Aplicación provisional del Convenio de responsabilidades que han de asumir el Reino de España y la FAO con respecto a la 24ª reunión de la Comisión General de Pesca del Mediterráneo (Alicante, 12 al 16 de julio de 1999), y primera reunión extraordinaria (Alicante, 7 al 9 de julio de 1999), hecho en Roma el 2 de julio de 1999 (BOE 172; 20.07.1999).

## XII. Industriales y Técnicos

### Argentina

Acuerdo entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República Argentina concerniente a la provisión de facilidades satelitales y la transmisión y recepción de señales hacia y desde satélites para la provisión de servicios satelitales a los usuarios en la República Argentina y en el Reino de España, hecho *ad referendum* en Madrid el 12 de abril de 1999 (BOE 268; 09.11.1999).